

**Inhalt**

**Allgemeines** ..... 2

**MP3-Nutzung im Studio** ..... 3

**Anschlussmöglichkeiten und Musik-Steuerung** ... 3

**Ergoline / Sonnenengel** ..... 3

- Prestige-S / Prestige
- Sonnenengel S 52
- Ergoline Esprit-S / Ergoline Esprit
- Affinity-S / Affinity
- Sonnenengel S 46
- Inspiration-S / Inspiration
- Open Sun 1050
- Open Sun Pilot
- Sunrise
- Beauty Lounge

**Ergoline** ..... 3

- Passion-S
- Flair
- Beauty Flair

**Ergoline** ..... 3

- Vertical

**Planungsbeispiele** ..... 4



## Allgemeines

Ergoline Sound-Systeme sind in unterschiedlichen Ausbaustufen erhältlich. Bitte informieren Sie sich in der jeweiligen Gerätebeschreibung über die Möglichkeiten der einzelnen Bräunungsgeräte.

Bei der Planung ist zu berücksichtigen, dass die Studioraumbeschallung nicht über den selben Verstärker betrieben werden darf wie die Audio-Anlagen der Bräuner. Bei Nichtbeachtung können Probleme mit der Lautstärkeregelung auftreten. Daher sollte für jede Audioeinheit ein eigener Verstärker vorhanden sein. Keinesfalls dürfen Autoradios mit Brückenstufen verwendet werden. Als Verbindungskabel zwischen Verstärker und Audioeinheit ist ein 6 x 0,5 mm<sup>2</sup> Anschlusskabel zu verwenden. Bitte entnehmen Sie weitergehende Informationen zur Technik den Beschreibungen der einzelnen Ausbaustufen. Externe Verstärker und CD-Player sind nicht im Lieferprogramm von Ergoline enthalten.

Bitte beachten Sie auch die Melde- bzw. Gebührenpflicht für das Abspielen von Hintergrundmusik im Studio. Bitte informieren Sie sich hierzu bei der Bezirksdirektion, die für Ihren Wohnort oder Sitz zuständig ist.

Alles Wissenswerte rund um Audio, Musikknutzung und Recht finden Sie in der Info-Broschüre „Audio-Guide“ (Bestell-Nummer: 1003366-..). Diese steht Ihnen unter [www.jk-global-service.de](http://www.jk-global-service.de) zur Verfügung.



1003366

16075 / 0

Kontaktadressen für Deutschland:

### GEMA

Gesellschaft für musikalische  
Aufführungen und mechanische Vervielfältigungsrechte

Generaldirektion Berlin  
Bayreuther Straße 37  
Postfach 30 12 40  
**10787 Berlin**  
**Deutschland**



Telefon: +49 30 21245-00



Telefax: +49 30 21245-950

Weitere Informationen zur Musikknutzung finden Sie auch im Internet unter [www.gema.de](http://www.gema.de).

### GEZ

Gebühreneinzugszentrale der öffentlich-rechtlichen  
Rundfunkanstalten in der Bundesrepublik Deutschland

**50656 Köln**  
**Deutschland**



Service-Telefon: +49 18 59995-0100



Service-Telefax: +49 18 59995-0105

[www.gez.de](http://www.gez.de)

Kontaktadresse für Österreich:

### AKM

Baumannstr. 10  
**1030 Wien**  
**Austria**



Telefon: +43 50717-0



Telefax: +43 50717-FaxDW

[www.akm.co.at](http://www.akm.co.at)

Kontaktadressen für die Schweiz:

### SUISA

Bellariastrasse 82  
**8038 Zürich**  
**Schweiz**



Telefon: +41 44 485 66 66



Telefax: +41 44 482 43 33

[www.suisa.ch](http://www.suisa.ch)

### SSA

Rue Centrale 12  
Case Postale 3893  
**1002 Lausanne**  
**Schweiz**



Telefon: +41 21 313 44 55



Telefax: +41 21 313 44 56

[www.ssa.ch](http://www.ssa.ch)

## MP3-Nutzung im Studio

Bei Bräunungsgeräten mit MP3-Musik-Modul:

Bei der privaten Nutzung eines MP3-Players während des Bräunens handelt es sich **nicht** um eine öffentliche Wiedergabe im Sinne des Urheberrechts, so dass keine Melde- oder Zahlungspflicht des Studiobetreibers gegenüber der zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte besteht.

Für die öffentliche Nutzung von MP3-Musikdateien gelten die gleichen Vorschriften wie für alle anderen Musikquellen: Als Studiobetreiber/Studiobesitzer dürfen Sie nur originale Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. in Ihren Räumlichkeiten und/oder in dem in Profibräunern der Marke Ergoline enthaltenen „MP3-Musik-Modul“ abspielen, wenn Sie die dafür notwendigen Aufführungsrechte erworben haben.<sup>1)</sup>

Kopiergeschützte Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw., sowie die auf diesen Tonträgern enthaltenen Titel, dürfen nicht in das MP3-Format konvertiert und/oder auf HDD, Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. gespeichert werden, wenn hierfür Software benutzt wird, die den auf den Ton- bzw. Datenträgern enthaltenen Kopierschutz aushebelt oder umgeht.

1) von der für Ihr Land zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte (in Deutschland: GEMA/GVL)

Auf Verlangen der Außendienstmitarbeiter oder sonstiger Kontrollorgane der zuständigen Gesellschaft müssen Sie jederzeit in der Lage sein, den Erwerb der Aufführungsrechte durch Vorlage der entsprechenden Bescheinigung nachzuweisen.

Sofern Sie alle oben genannten Hinweise beachtet und die für den Einsatz des „MP3-Musik-Moduls“ notwendigen Rechte erworben haben, dürfen Sie Ihre Original Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. auch in das für das Abspielgerät benötigte MP3-Format konvertieren. Pro rechtmäßig erworbener Audio-CD, MC, Audio-DVD usw. darf allerdings jeweils nur eine Kopie (Duplikat bzw. Formatumwandlung in MP3) angefertigt werden. Die Quellmedien (Originaltonträger) müssen aufbewahrt werden und dürfen nicht gleichzeitig genutzt werden.

## Anschlussmöglichkeiten und Musik-Steuerung

### Ergoline / Sonnenengel

- Prestige-S / Prestige
- Sonnenengel S 52
- Ergoline Esprit-S / Ergoline Esprit
- Affinity-S / Affinity
- Sonnenengel S 46
- Inspiration-S / Inspiration
- Open Sun 1050
- Open Sun Pilot
- Sunrise
- Beauty Lounge

Die oben genannten Geräte bieten folgende Anschlussmöglichkeiten:

Sound-System mit Audioeinheit (mit integriertem MP3-Musik-Modul), sowohl als Insellösung als auch angeschlossen an eine externe Musikquelle.

Bei der Insellösung kann in jedem Bräuner eine SD-Card mit Musik im MP3-Format betrieben werden.

Die externe Musikquelle kann z.B. ein Vorverstärker (Ausgang eines CD-Players), ein Endverstärker (Lautsprecheranschluss eines Musikverstärkers) sein. Für den Anschluss einer zusätzlichen Kanalwahl stehen vier Relaisausgänge zur Verfügung. Musikquelle, Lautstärke, Tracknummer und Kanalnummer können im Gerätebedienfeld gewählt werden.

### Ergoline

- Passion-S
- Flair
- Beauty Flair

Die oben genannten Geräte bieten folgende Anschlussmöglichkeiten:

Sound-System ohne Audioeinheit mit integriertem Verstärker für den Anschluss einer externen Audio-Quelle.

Die externe Musikquelle kann z.B. ein Vorverstärker (Ausgang eines CD-Players), ein Endverstärker (Lautsprecheranschluss eines Musikverstärkers) sein.

Die Lautstärke wird über das Gerätebedienfeld geregelt. Eine Kanalwahl oder Anwahl von Tracks ist nicht möglich.

### Ergoline

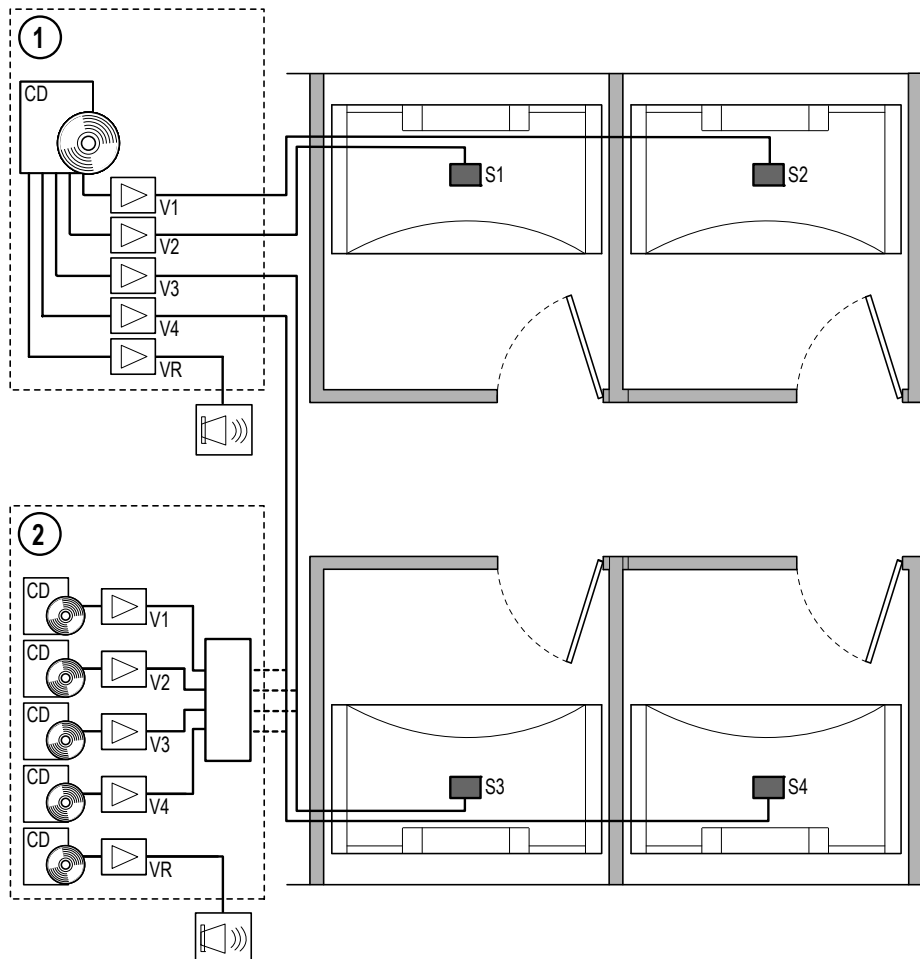
- Vertical

Das oben genannte Gerät bietet folgende Anschlussmöglichkeit:

Sound-System ohne Audioeinheit mit integriertem Verstärker für den Anschluss einer externen Audio-Quelle.

Jeder Bräuner ist mit einem Audio-Anschluss (2 Cinch-(RCA-) Buchsen) ausgestattet. Die Lautstärke wird über das Gerätebedienfeld geregelt. Eine Kanalwahl oder Anwahl von Tracks ist nicht möglich.

Planungsbeispiele



00043 / 1

1. Ergoline Sound-System mit einem CD-Player und je Kabine eine Audioeinheit ohne Kanalwahl  
**Wirkung:** In allen Kabinen ist die gleiche Musik
2. Ergoline Sound-System mit 5 CD-Playern und je Kabine eine Audioeinheit mit Kanalwahl  
**Wirkung:** Von jeder Kabine kann einer der den vier Kabinen zugeordneter CD-Player angewählt werden.